SIMPLY CLEVER

ŠkodaOctavia

SUPPLEMENTO LIBRETTO D'USO E MANUTENZIONE

Modifiche tecniche 11/2010

Introduzione

Questo supplemento integra il Libretto d'uso e manutenzione OCTAVIA edizione 05.10, che di seguito verrà denominato solo Libretto d'uso e manutenzione.

I dati riportati in questo supplemento hanno la priorità rispetto alle indicazioni riportate nel Libretto d'uso e manutenzione.

Gli equipaggiamenti speciali sono contrassegnati con il simbolo *.

Buon viaggio da

Škoda Auto a.s. ■

Safelock

Nota

Se, dopo la chiusura della vettura, viene attivata la funzione Safelock, il conducente viene informato mediante un messaggio **CHECK SAFELOCK (CONTR_SAFELOCK)** visualizzato sul display dello strumento combinato. Sulle vetture dotate del display informativo MAXIDOT* compare il messaggio **Check deadlock! Owner's manual! (Osservare il bloccaggio SAFE! Libretto d'uso e manutenzione!)**. ■

Tergicristallo

A motore acceso e con temperature esterne inferiori a +10 °C, gli ugelli dell'impianto lavacristalli vengonoriscaldati*. ■

Riscaldamento sedili*

Fig. 1 Plancia: regolatore riscaldamento sedili anteriori / posteriori

– Azionando l'interruttore ⇒ fig. 1 - lato destro, è possibile attivare e regolare il riscaldamento dei sedili posteriori lato sinistro o lato destro.

Se il riscaldamento dei sedili viene attivato alla massima potenza, stadio 3, dopo 10 minuti il riscaldamento passa automaticamente allo stadio 2 (nell'interruttore si accendono due spie di controllo). ■

"START - STOP"*

Fig. 2 Plancia: tasto del sistema START-STOP

Il sistema "START-STOP" consente al conducente di risparmiare carburante e di ridurre le dannose emissioni di CO_2.

La funzione si attiva automaticamente a ogni inserimento dell'accensione.

Nella modalità d'esercizio Start-Stop il motore si spegne automaticamente durante le pause di funzionamento della vettura, ad es. quando questa è ferma ad un semaforo.

Sul display del quadro strumenti vengono visualizzate le informazioni sullo stato di funzionamento attuale del sistema “START-STOP“.

Arresto automatico del motore (fase Stop)

- Arrestare la vettura (evtl. azionare il freno a mano).
- Disinserire la marcia.
- Rilasciare il pedale della frizione.

Riavvio automatico del motore (fase Start)

- Premere il pedale della frizione.

Attivazione e disattivazione del sistema “START-STOP“

Il sistema “START-STOP“ può essere attivato e disattivato azionando il tasto ⇒ pag. 1, fig. 2.

Disattivando la modalità d'esercizio Start-Stop, si accende la spia di controllo nel tasto.

Se, al momento della disattivazione manuale, la vettura si trova in modalità Stop, il motore si avvia immediatamente.

Il sistema “START-STOP“ è molto complesso. Alcune procedure sono difficilmente controllabili senza l'assistenza di un tecnico. Nel seguente prospetto vengono riportate le condizioni basilari per un corretto funzionamento del sistema “START-STOP“.

Condizioni per l'arresto automatico del motore (modalità Stop)

La leva del cambio si trova in posizione di folle.
Il pedale della frizione non è premuto!
Il conducente ha allacciato la cintura di sicurezza.
La porta del conducente è chiusa.
Il cofano motore è chiuso.
La vettura è ferma.
Il dispositivo di traino montato in fabbrica non è collegato elettricamente a un rimorchio.
La temperatura minima di esercizio del motore è raggiunta.
Il livello di carica della batteria della vettura è sufficiente.
La vettura non si trova su una pendenza eccessivamente elevata, né in salita né in discesa.
Il numero di giri del motore è inferiore a 1.200 giri/min.
La temperatura della batteria della vettura non è troppo bassa né troppo alta.
La pressione nell'impianto frenante è sufficiente.
La differenza tra la temperatura esterna e quella effettiva impostata all'interno dell'abitacolo non è eccessiva.
La velocità della vettura ha superato i 3 km/h dopo l'ultimo arresto del motore.
Non è in corso la pulizia del filtro antiparticolato*, vedere il Libretto d'uso e manutenzione.
L'angolo di sterzata delle ruote anteriori non è eccessivo (il volante è stato girato di meno di tre quarti di giro).

Condizioni per il riavviamento automatico (modalità Start)

Il pedale della frizione è premuto.
È impostata la temperatura max./min.
La funzione sbrinamento del parabrezza è attiva.
È selezionata un'elevata velocità del ventilatore.
Viene premuto il tasto “START-STOP“.

▶

Condizioni per un riavviamento automatico senza intervento del conducente

La vettura si muove ad una velocità superiore a 3 km/h.
La differenza tra la temperatura esterna e quella effettiva impostata all'interno dell'abitacolo è eccessiva.
Il livello di carica della batteria della vettura è insufficiente.
La pressione nell'impianto frenante è insufficiente.

Messaggi sul display dello strumento combinato (vale per le vetture senza display informativo MAXIDOT*)

ERROR START STOP (ERRORE START STOP)	Errore nel sistema START-STOP
START STOP NOT POSSIBLE (START STOP NON POSSIB_)	L'arresto automatico del motore non è possibile
START STOP ACTIVE (START STOP ATTIVO)	Arresto automatico del motore (fase Stop)
SWITCH OFF IGNITION (SPEGNERE QUADRO STRUM_)	Disinserire l'accensione
START MANUALLY (AVVIARE MANUALM_)	Avviare il motore manualmente

 ATTENZIONE!

- **A motore spento, il servofreno e il servosterzo non sono in funzione.**
- **Non far avanzare mai la vettura a motore spento.**

 Importante!

Se il sistema “START-STOP“ viene utilizzato per un lungo lasso di tempo a temperature esterne molto elevate, la batteria della vettura può subire dei danni.

 Nota

- Le variazioni della temperatura esterna possono influenzare la temperatura interna della batteria della vettura anche a distanza di più ore. Se, ad esempio, la vettura rimane per molto tempo ferma all'aperto con temperature al di sotto dello zero oppure esposta all'azione diretta dei raggi solari, possono trascorrere alcune ore prima che la temperatura interna della batteria raggiunga valori appropriati per il corretto funzionamento del sistema “START-STOP“.
- In alcuni caso può risultare necessario avviare il motore con la chiave (ad es. se non è stata allacciata la cintura di sicurezza del conducente oppure se la porta lato guida è rimasta aperta per oltre 30 sec.). Prestare attenzione al relativo messaggio sul display dello strumento combinato.
- Se il climatizzatore Climatronic* viene utilizzato nella modalità di funzionamento automatica, in determinate circostanze può accadere che il motore non venga spento automaticamente. ■

Caricamento della batteria della vettura

 Importante!

Sulle vetture dotate di sistema “START-STOP“, il cavo di collegamento negativo del caricabatterie non deve mai essere collegato direttamente al polo negativo della batteria, bensì deve essere collegato esclusivamente al punto massa del motore, ⇒ fig. 3. ■

Avviamento d'emergenza di vetture con il sistema “START-STOP“

Fig. 3 Avviamento d'emergenza di vetture con il sistema START-STOP

Sulle vetture dotate di sistema “START-STOP“, il cavo di collegamento negativo del caricabatterie non deve mai essere collegato direttamente al polo negativo della batteria, ▶

bensì deve essere collegato esclusivamente al punto massa del motore, ⇒ pag. 3, fig. 3. ■

Climatic *

Uso

La temperatura impostata non viene mantenuta costante in modo automatico. ■

Regolazione del Climatic

Fig. 4 Climatic: Elementi di comando

Impostazioni consigliate degli elementi di comando Climatic:

Regolazione	Posizioni degli interruttori			Tasto		Bocchette di aerazione 3
	A	B	C	2	3	
Funzione defrost per il parabrezza e i cristalli laterali	Ruotare completamente a destra fino all'arresto	3		Disattivato	Non attivare	Aprire e regolare il flusso d'aria in direzione del cristallo laterale
Funzione antiappannamento per il parabrezza e i cristalli laterali	Temperatura desiderata	2	/	Attivato	Non attivare	Aprire e regolare il flusso d'aria in direzione del cristallo laterale
Massima rapidità di riscaldamento	Ruotare completamente a destra fino all'arresto	3		Disattivato	Breve attivazione	Apertura

Regolazione	Posizioni degli interruttori			Tasto		Bocchette di aerazione 3
	A	B	C	2	3	
Temperatura benessere	Temperatura desiderata	2 o 3		Disattivato	Non attivare	Apertura
Massima rapidità di raffreddamento	Ruotare completamente a sinistra fino all'arresto	Brevemente 4, quindi 2 o 3		Attivato	Breve attivazione	Apertura
Raffreddamento ottimale	Temperatura desiderata	1, 2 o 3		Attivato	Non attivare	Aprire e regolare il flusso d'aria in direzione del padiglione della vettura
Modalità aria esterna - ventilazione	Ruotare completamente a sinistra fino all'arresto	Posizione desiderata:		Disattivato	Non attivare	Apertura

Tipo di benzina

Carburante prescritto – benzina senza piombo 98/(95) RON

Utilizzare benzina senza piombo **98** RON. È anche possibile utilizzare benzina senza piombo **95** RON; ciò tuttavia comporta una leggera perdita di potenza.

In caso di emergenza, qualora non fosse disponibile benzina senza piombo **98** RON o **95** RON, è possibile utilizzare benzina senza piombo **91** RON. In questo caso è possibile proseguire la marcia solo a regimi medi e a carico ridotto. Se si fa funzionare il motore a regimi elevati o lo si sottopone a carico elevato, possono verificarsi gravi danni al motore! Effettuare il rifornimento il prima possibile, utilizzando benzina avente il numero di ottano prescritto.

Non utilizzare carburanti con numero di ottano inferiore a **91** RON neanche in situazioni d'emergenza perché, in tal caso, il motore potrebbe subire gravi danni! ■

Kit per la riparazione degli pneumatici*

Avvertenze generali

Il kit per la riparazione degli pneumatici è ubicato in un box al di sotto della moquette del vano di carico.

Con il kit per la riparazione dei pneumatici è possibile riparare in modo affidabile danni causati da corpi estranei o forature con diametro massimo di 4 mm. I corpi estranei, ad es. viti o chiodi, non devono essere rimossi dallo pneumatico!

La riparazione si effettua direttamente sulla vettura.

La riparazione effettuata con il kit per la riparazione degli pneumatici **non sostituisce in nessun caso** la riparazione definitiva effettuata professionalmente.

Il kit per la riparazione dei pneumatici non deve essere utilizzato:

- in presenza di danni ai cerchi,
- con temperature esterne inferiori a -20 °C (-4 °F),
- in presenza di tagli o fori di dimensioni maggiori di 4 mm,
- in caso di danni sui fianchi dello pneumatico,

● per la marcia con una pressione di gonfiaggio molto bassa con pneumatico completamente sgonfio,

● oltre la data di scadenza del prodotto (vedere bombola di riempimento).

ATTENZIONE!

● **In caso ci si trovi nel flusso del traffico attivare le luci di emergenza e sistemare il triangolo di emergenza alla distanza prescritta! Osservare anche le disposizioni di legge nazionali. In tal modo non si protegge solo la propria persona, ma anche altri viaggiatori.**

● **In caso di foratura, portare la vettura il più possibile fuori carreggiata. Il punto deve presentare di una superficie quanto più possibile compatta e in piano.**

● **Uno pneumatico riparato con il sigillante non dispone delle medesime caratteristiche di marcia di un pneumatico normale.**

● **Non superare una velocità di 80 km/h ovvero 50 mph.**

● **Evitare accelerazioni con il pedale premuto a fondo, frenate violente e curve ad alta velocità.**

● **Controllare la pressione dello pneumatico dopo 10 minuti di marcia!**

● **Il sigillante è nocivo alla salute e, in caso di contatto con la pelle, deve essere immediatamente rimosso.**

Per il rispetto dell'ambiente

Il sigillante usato o scaduto deve essere smaltito conformemente alle norme di tutela ambientale.

Nota

● Osservare le istruzioni d'impiego fornite dal produttore del kit per la riparazione degli pneumatici.

● Le bombole di sigillante sono incluse nella gamma di accessori originali Škoda per essere acquistate all'occorrenza.

● Sostituire immediatamente uno pneumatico riparato per mezzo del kit per la riparazione degli pneumatici oppure richiedere informazioni sulle possibilità di riparazione ad un'officina specializzata. ■

Componenti del kit per la riparazione degli pneumatici
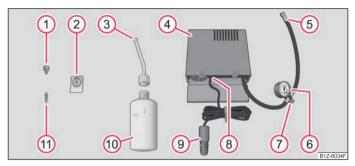
Fig. 5 Componenti del kit per la riparazione degli pneumatici

Il kit per la riparazione degli pneumatici è composto dai seguenti componenti:

(1) Avvitatore/svitatore per inserti valvola
(2) Adesivo con limitazione della velocità "max. 80 km/h" o "max. 50 mph"
(3) Tubo di gonfiaggio con tappo
(4) Compressore
(5) Tubo flessibile di gonfiaggio pneumatico
(6) Indicatore pressione pneumatico
(7) Vite di scarico aria
(8) Interruttore ON/OFF
(9) Spina da 12V - Accendisigari
(10) Bombola di riempimento pneumatico con il sigillante
(11) Inserto valvola di scorta

L'avvitatore / svitatore per inserti valvola (1) è dotato di un intaglio sull'estremità inferiore che si inserisce nell'inserto valvola. Questo intaglio consente di svitare l'inserto valvola dalla valvola di gonfiaggio dello pneumatico e di riavvitarlo successivamente. Ciò vale anche per l'inserto valvola di scorta (11). ■

Operazioni preliminari per l'impiego del kit per la riparazione degli pneumatici

Prima dell'impiego del kit per la riparazione degli pneumatici è necessario eseguire le seguenti operazioni preliminari:

- In caso di foratura, portare la vettura il più possibile fuori carreggiata. Il punto deve presentare di una superficie quanto più possibile compatta e in piano.
- Far **scendere tutti i passeggeri** dalla vettura. Quando ci si accinge a sostituire una ruota, i passeggeri non devono sostare lungo la strada (ad es. dietro al guardrail).
- Spegnere il motore ed innestare la **1ª marcia** oppure, sulle vetture con cambio automatico, portare la **leva selettrice in posizione P**.
- Tirare il **freno a mano**.
- Verificare che la riparazione possa essere eseguita utilizzando il kit per la riparazione degli pneumatici ⇒ pag. 5, “Avvertenze generali“.
- In presenza di un rimorchio, staccarlo.
- Prelevare il **kit per la riparazione degli pneumatici** dal bagagliaio.
- Incollare l'adesivo (2) ⇒ pag. 6, fig. 5 sulla plancia strumenti, nel campo visivo del conducente.
- Non rimuovere i corpi estranei, ad es. viti o chiodi, dallo pneumatico!
- Svitare e rimuovere il cappuccio coprivalvola.
- Servendosi del cacciavite (1) svitare l'inserto valvola e riporlo in un luogo pulito.

Sigillatura e gonfiaggio dello pneumatico

Sigillatura dello pneumatico

- Agitare energicamente alcune volte la bombola di riempimento dello pneumatico (10) ⇒ pag. 6, fig. 5.
- Avvitare stabilmente il tubo di gonfiaggio (3) sulla bombola di riempimento (10) girando in senso orario. La pellicola presente sulla chiusura si rompe automaticamente.
- Rimuovere il tappo dal tubo di gonfiaggio (3) ed inserire a fondo l'estremità aperta sulla valvola di gonfiaggio dello pneumatico.
- Tenere la bombola (10) con il fondo rivolto verso l'alto e lasciare che tutto il sigillante della bombola fluisca nello pneumatico.
- Rimuovere la bombola vuota dalla valvola.
- Riavvitare l'inserto valvola con l'avvitatore per inserti valvola (1) nella valvola di gonfiaggio dello pneumatico.

Gonfiaggio dello pneumatico

- Avvitare saldamente il tubo flessibile di gonfiaggio pneumatico (5) ⇒ pag. 6, fig. 5 del compressore aria alla valvola di gonfiaggio dello pneumatico.
- Verificare che la vite di scarico aria (7) sia chiusa.
- Avviare il motore della vettura e lasciarlo girare.
- Inserire il connettore del cavo (9) in una presa da 12 Volt della vettura, vedere il Libretto d'uso e manutenzione.
- Attivare il compressore aria con l'interruttore ON-OFF (8).
- Far funzionare il compressore finché viene raggiunta una pressione di 2,0 – 2,5 bar, tuttavia per un tempo non superiore a 8 minuti⇒ (!)!
- Disattivare il compressore aria.
- Se non è possibile raggiungere una pressione pari a 2,0 – 2,5 bar, svitare il tubo flessibile (5) dalla valvola di gonfiaggio dello pneumatico.
- Percorrere con la vettura circa 10 metri in avanti o all'indietro affinché il sigillante possa distribuirsi nello pneumatico.
- Riavvitare saldamente il tubo flessibile di gonfiaggio pneumatico del compressore aria (5) alla valvola di gonfiaggio e ripetere l'operazione di gonfiaggio.
- Se risulta nuovamente impossibile raggiungere la pressione di gonfiaggio necessaria, lo pneumatico è eccessivamente danneggiato. Non è quindi possibile riparare lo pneumatico con il kit per la riparazione degli pneumatici ⇒ ⚠.
- Disattivare il compressore aria.
- Svitare il tubo flessibile di gonfiaggio (5) dalla valvola di gonfiaggio dello pneumatico.

Se viene raggiunta una pressione di gonfiaggio di 2,0 – 2,5 bar, è possibile proseguire la marcia ad una velocità max. pari a 80 km/h o 50 mph.

Controllare la pressione dello pneumatico dopo 10 minuti di marcia ⇒ pag. 8, “Controllo dopo dieci minuti di marcia“.

ATTENZIONE!

- **Durante la fase di gonfiaggio, il tubo flessibile di gonfiaggio pneumatico e il compressore aria possono raggiungere temperature molto elevate - Pericolo di lesioni!**
- **Non avvicinare il tubo flessibile di gonfiaggio pneumatico e il compressore aria a materiali facilmente infiammabili - Pericolo di incendio!**
- **Se risulta impossibile raggiungere una pressione di gonfiaggio di almeno 2,0 bar, il danno dello pneumatico è eccessivo. Il sigillante non è in grado di sigillare lo pneumatico. Non proseguire la marcia. Richiedere l'assistenza di personale tecnico.**

Importante!

Spegnare il compressore aria dopo massimo 8 minuti di funzionamento - Pericolo di surriscaldamento! Prima di riattivare il compressore aria, attendere alcuni minuti affinché si raffreddi. ■

Controllo dopo dieci minuti di marcia

Controllare la pressione dello pneumatico dopo 10 minuti di marcia!

Se la pressione dello pneumatico misura 1,3 bar o meno:

– **Non proseguire la marcia!** Non è possibile riparare adeguatamente lo pneumatico con il kit per la riparazione degli pneumatici.

– Richiedere l'assistenza di personale tecnico.

Se la pressione dello pneumatico misura 1,3 bar o più:

– Gonfiare lo pneumatico fino al raggiungimento della pressione di gonfiaggio corretta (vedere il lato interno dello sportello del serbatoio).

– Proseguire la marcia con prudenza fino al raggiungimento della più vicina officina specializzata, non superando una velocità pari a 80 km/h o 50 mph. ■

Avviamento mediante traino e traino della vettura

Informazioni generali

Importante!

Non avviare il motore a spinta o mediante traino - Il motore potrebbe rimanere danneggiato! Sulle vetture dotate di catalizzatore, può accadere che del carburante incombusto raggiunga il catalizzatore e qui si incendi. Ciò causerebbe il surriscaldamento e il danneggiamento irreparabile del catalizzatore. Per effettuare l'avviamento d'emergenza è possibile utilizzare la batteria di un'altra vettura, vedere il Libretto d'uso e manutenzione. ■

Fusibili elettrici

Disposizione dei fusibili nel vano motore

N.	Utenza	Ampere
F6	Riserva	
F9	Riserva	

■

Disposizione dei fusibili nella plancia

N.	Utenza	Ampere
4	Riscaldamento, climatizzatore, luce di retromarcia, dispositivo antiabbagliamento dello specchio retrovisore interno,predisposizione per il telefono, tasto START-STOP	5
6	Strumento combinato, centralina del cambio automatico, centralina del servosterzo elettromeccanico, sistema di ausilio al parcheggio, frizione Haldex, relè “START-STOP“, stabilizzatore di tensione DC/DC	5
28	Radio	15
39	Strumento combinato, leva tergicristallo e leva indicatori di direzione	5
48	Telefono	5

Dati tecnici

Pesi

Il peso a vuoto indicato serve unicamente come valore di riferimento. Corrisponde alla dotazione di serie senza ulteriori equipaggiamenti a richiesta o accessori.

Importante!

Non superare il peso massimo ammesso della vettura - Pericolo di incidenti e danno alla vettura. ■

Massimo peso complessivo ammesso per assale

Massimo peso complessivo ammesso per assale (in kg) – assale anteriore/posteriore

Motori a benzina	OCTAVIA	COMBI
1,2/77 kW TSI - EU5 (M6)	920/990 (900/1100)[a]	920/1010 (900/1120)[a]
1,2/77 kW TSI - EU5 (DQ7)	950/980 (930/1100)[a]	950/1000 (930/1110)[a]
1,4 l/59 kW - EU4	910/990	910/1010 (880/1120)[a]
1,4 l/90 kW TSI - EU5 (M6)	970/990 (950/1100)[a]	970/1000 (950/1120)[a]
1,4 l/90 kW TSI - EU5 (DQ7)	990/980 (970/1100)[a]	990/1000 (970/1110)[a]
1,6 l/75 kW - EU4, EU2 (M5)	940/990 (910/1110)[a]	930/1010 (910/1120)[a]

Motori a benzina	OCTAVIA	COMBI
1,6 l/75 kW - EU4, EU2 (AG6)	970/1000 (940/1110)[a]	970/1010 (940/1130)[a]
1,8 l/118 kW TSI - EU5, EU2 DDK (M6) (1,8 l/112 kW TSI - EU5)	1010/990 (990/1100)[a]	1010/1010 (980/1120)[a]
1,8 l/118 kW TSI - EU5, EU2 DDK (DQ7) (1,8 l/112 kW TSI - EU5)	1030/990 (1010/1100)[a]	1030/1000 (1010/1110)[a]

[a] Vetture della categoria N1.

Motori diesel	OCTAVIA	COMBI
1,6 l/77 kW TDI CR - EU5 (M5)	1010/980 (990/1100)[a]	1010/1000 (990/1110)[a]
1,6 l/77 kW TDI CR - EU5 (DQ7)	1040/980 (1020/1100)[a]	1030/1010 (1020/1110)[a]
1,9 l/77 kW TDI PD - EU4, EU3 (M5)	1000/1000 (980/1100)[a]	1000/1020 (980/1130)[a]
1,9 l/77 kW TDI PD DPF - EU4 (DQ6)	1040/990 (1010/1090)[a]	1030/1010 (1010/1120)[a]
2,0 l/81 kW TDI CR - EU4 (M5)	1010/1010 (990/1100)[a]	1010/1020 (990/1140)[a]
2,0 l/103 kW TDI CR DPF - EU4, EU5 (M6)	1050/1000 (1020/1110)[a]	1050/1010 (1020/1130)[a]
2,0 l/103 kW TDI CR DPF - EU4, EU5 (DQ6)	1070/990 (1050/1090)[a]	1070/1010 (1050/1120)[a]

[a] Vetture della categoria N1.

	OCTAVIA RS	COMBI RS
2,0 l/147 kW TSI EU5 (M6)	1010/930 (980/1060)[a)]	1010/950 (970/1080)[a)]
2,0 l/147 kW TSI EU5 (DQ6)	1010/920 (1000/1060)[a)]	1030/940 (1000/1070)[a)]
2,0 l/125 kW TDI CR EU5 (M6)	1030/940 (1000/1070)[a)]	1030/960 (1000/1090)[a)]
2,0 l/125 kW TDI CR EU5 (DQ6)	1060/930 (1030/1070)[a)]	1060/950 (1020/1080)[a)]

a) Vetture della categoria N1.

	COMBI 4x4
1,8 l/118 kW TSI - EU5, EU2 DDK (1,8 l/112 kW TSI - EU5)	1040/1070 (1000/1180)[a)]
1,6 l/77 kW TDI CR - EU5	1050/1060 (1010/1180)[a)]
1,9 l/77 kW TDI PD DPF - EU4	1040/1080 (1000/1190)[a)]
2,0 l/103 kW TDI CR DPF - EU4, EU5 (M6)	1060/1080 (1020/1190)[a)]
2,0 l/103 kW TDI CR DPF - EU4, EU5 (DQ6)	1080/1070 (1040/1190)[a)]

a) Vetture della categoria N1.

	SCOUT
1,8 l/118 kW TSI - EU5, EU2 DDK (1,8 l/112 kW TSI - EU5)	1030/1120 (970/1230)[a)]

a) Vetture della categoria N1.

1,4 l/59 kW - EU5

Motore

Potenza	kW a g/min	59/5000
Coppia massima	Nm a g/min	132/3800
Numero di cilindri/cilindrata (cm^3)		4/1390

Prestazioni su strada

		OCTAVIA M5	COMBI M5
Velocità massima	km/h	174	173
Accelerazione 0 - 100 km/h	s	14,3	14,4

Consumo di carburante (in l/100 km) ed emissioni di CO_2 (in g/km)

	OCTAVIA M5	COMBI M5
Ciclo urbano	8,5	8,5
Ciclo extraurbano	5,1	5,1
Ciclo misto	6,4	6,4
Emissioni CO_2 - ciclo combinato	149	149

Pesi (in kg)

	OCTAVIA M5	COMBI M5
Peso complessivo ammesso	1750	1755
Peso a vuoto della vettura pronta per il funzionamento	1255	1270
Carico utile	570	560
Carico utile con l'impiego di rimorchio	495	485
Massimo peso complessivo ammesso per assale (in kg) - assale anteriore	870	870
Massimo peso complessivo ammesso per assale (in kg) - assale posteriore	920	930
Carico rimorchiabile ammesso, rimorchio con freni	900[a)] 1100[b)]	900[a)] 1100[b)]
Carico rimorchiabile ammesso, rimorchio senza freni	600	600

a) Salite sino al 12 %

b) Salite sino al 8%

1,6 l/77 kW TDI CR - EU5

Prestazioni su strada

		OCTAVIA M5	OCTAVIA M5 GreenLine	OCTAVIA M5 CO_2 Technology	OCTAVIA DQ7	COMBI M5	COMBI M5 CO_2 Technology	COMBI DQ7
Velocità massima	km/h	191	192	192	191	190	191	190
Accelerazione 0 - 100 km/h	s	11,3	11,4	11,3	11,4	11,4	11,4	11,5

Consumo di carburante (in l/100 km) ed emissioni di CO_2 (in g/km)

	OCTAVIA M5 GreenLine	OCTAVIA M5 CO_2 Technology	COMBI M5 CO_2 Technology
urbano	4,7	5,1	5,1
extraurbano	3,4	3,6	3,6
misto	3,8	4,2	4,2
emissioni di CO_2 misto	99	109	109

Pesi (in kg)

	OCTAVIA M5 GreenLine	OCTAVIA M5 CO_2 Technology	COMBI M5 CO_2 Technology
Peso complessivo ammesso	1990	1960	1975
Peso a vuoto, in ordine di marcia	1390	1360	1375
Carico utile	675	675	675
Carico utile con l'impiego di rimorchio	600	600	600
Massimo peso complessivo ammesso per assale (in kg) - assale anteriore/posteriore	1003/988	1030/990 (1000/1100)[a]	1020/1000 (990/1120)[a]
Carico rimorchiabile ammesso, rimorchio con freni	1400[b][a] 1600[c]	1400[b][a] 1600[c]	1400[b][a] 1600[c]
Carico rimorchiabile ammesso, rimorchio senza freni	650	650	650

a) Vetture della categoria N1.
b) Salite sino al 12 %.
c) Salite sino al 8%.

2,0 l/81 kW TDI CR - EU4

Motore

Potenza	kW a g/min	81/4200
Coppia massima	Nm a g/min	250/1500-2500
Numero di cilindri/cilindrata (cm^3)		4/1968
Specifiche dell'olio motore		507 00

Prestazioni su strada

		OCTAVIA M5	COMBI M5
Velocità massima	km/h	195	194
Accelerazione 0 - 100 km/h	s	11,0	11,1

Consumo di carburante (in l/100 km) ed emissioni di CO_2 (in g/km)

	OCTAVIA M5	COMBI M5
Ciclo urbano	6,5	6,5
Ciclo extraurbano	4,3	4,3
Ciclo misto	5,0	5,0
Emissioni CO_2 - ciclo combinato	132	132

Rifornimenti (in litri)

Olio motore [a)]	4,3
Impianto di raffreddamento della vettura[b)]	8,4

[a)] Quantità di olio con sostituzione del filtro dell'olio. Controllare il livello dell'olio durante il riempimento, non riempire eccessivamente. Il livello dell'olio si deve trovare tra i riferimenti.
[b)] Nelle vetture equipaggiate con riscaldamento supplementare indipendente e ventilazione, il volume del liquido di raffreddamento è superiore di circa 1l.

Pesi (in kg)

	OCTAVIA M5	**COMBI M5**
Peso complessivo ammesso	1971/1951[a)]	1986
Peso a vuoto della vettura pronta per il funzionamento	1371/1395[a)]	1386
Carico utile	675/655[a)]	675
Carico utile con l'impiego di rimorchio	600/580[a)]	600
Massimo peso complessivo ammesso per assale (in kg) - assale anteriore	1010/990[a)]	1010/990[a)]
Massimo peso complessivo ammesso per assale (in kg) - assale posteriore	1010/1100[a)]	1020/1140[a)]
Carico rimorchiabile ammesso, rimorchio con freni	1400[b)a)] 1600[c)]	1400[b)a)] 1600[c)]
Carico rimorchiabile ammesso, rimorchio senza freni	650	650

[a)] Vetture della categoria N1.
[b)] Salite sino al 12 %
[c)] Salite sino al 8%

2,0 l/103 kW TDI CR – EU4, EU5

Prestazioni su strada

		COMBI 4x4 DQ6	SCOUT DQ6
Velocità massima	km/h	203	197
Accelerazione 0 - 100 km/h	s	9,9	10,2

Consumo di carburante (in l/100 km) ed emissioni di CO_2 (in g/km)

	COMBI M6	COMBI 4x4 DQ6	SCOUT DQ6
urbano	6,2	7,3	7,4
extraurbano	4,1	5,2	5,5
misto	4,9	5,9	6,2
emissioni di CO_2 misto	129	156	162

Pesi (in kg)

	COMBI 4x4 M6	COMBI 4x4 DQ6	SCOUT DQ6
Peso complessivo ammesso	2100	2120	2175
Peso a vuoto, in ordine di marcia	1500	1520	1575
Carico utile	675	675	675
Carico utile con l'impiego di rimorchio	600	600	600
Massimo peso complessivo ammesso per assale (in kg) - assale anteriore/posteriore	1060/1080 (1020/1190)[a]	1080/1070 (1040/1190)[a]	1090/1100 (1030/1210)[a]
Carico rimorchiabile ammesso, rimorchio con freni	1600[b][a] 1700[c]	1600[b][a] 1700[c]	1600[b][a] 1700[c]
Carico rimorchiabile ammesso, rimorchio senza freni	650	650	650

a) Vetture della categoria N1.
b) Salite sino al 12 %.
c) Salite sino al 8%.

Škoda Auto lavora costantemente al perfezionamento di tutti i tipi e modelli. Dobbiamo perciò riservarci il diritto di apportare in qualsiasi momento modifiche al prodotto relative a forma, equipaggiamento e tecnologia. Le informazioni riguardo la dotazione, le caratteristiche estetiche, le prestazioni, le dimensioni, i pesi, il consumo di carburante, le norme e le funzioni delle vetture rispecchiano pertanto la situazione vigente al momento della chiusura di redazione. Alcuni allestimenti verranno eventualmente introdotti in un secondo tempo (informazioni sono disponibili presso le officine Škoda locali) oppure vengono offerti solo in determinati mercati. Le indicazioni, illustrazioni e descrizioni riportate nel presente manuale non costituiscono pertanto alcuna base per la rivendicazione di eventuali diritti.

Con riserva di modifica.

Pubblicato da: ŠKODA AUTO a.s.